



Општина Шуто Оризари-Komuna Šuto Orizari-Komuna Shuto Orizari  
Република Северна Македонија-Republika Utarali Makedonija-Republika e Maqedonisë së Veriut

Бр- No-Nr. 09 - 198 / 16  
17.04. 2025 год- berš-viti  
СКОПЈЕ- SKOPJE-SHKUP

Врз основа на член 50 став 1 точка 16 од Законот за локална самоуправа („Сл.Весник на РМ бр. 5/2002“) и член 45 став 1 точка 12 од Статутот на општина Шуто Оризари („Сл.Весник на општина Шуто Оризари бр.1/97“), Правилникот за начинот, критериумите и постапката за доделување финансиски средства за социјална заштита од областа на социјалната заштита на општина Шуто Оризари за 2025 година, како и Записникот од Комисијата за разгледување на пријави и доделување на финансиски средства од областа на спор, култура и социјална заштита, Градоначалникот на општина Шуто Оризари на ден \_\_\_\_\_.2025 година, донесе:

## РЕШЕНИЕ ЗА ДОДЕЛУВАЊЕ НА СРЕДСТВА

1. Се определуваат средства во износ од **250.000,00** МКД, за реализација на проектните активности согласно поднесената Пријава под деловоден број **03-198/2** од **28.03.2025** година, од страна на **Здружение за развој и унапредување на ромската заедница – РОМАНО ЧАЧИПЕ - Скопје**, ул.„Виничка“ бр.28, ЕДБ **4086018503138** с-ка **250010302110539**, банка депонент **Шпаркасе Банка - Скопје**.
2. Ова Решение влегува на сила со денот на донесувањето.

### Образложение

Врз основа на Јавниот повик од Програмата за социјална заштита за распределба на средства од Буџетот на општина Шуто Оризари за 2025 година во општина Шуто Оризари, под деловоден број 09-198/2 од 24.03.2025 година, се достави **ПРИЈАВА** од **Здружение за развој и унапредување на ромската заедница – РОМАНО ЧАЧИПЕ - Скопје**, ул.„Виничка“ бр.28, ЕДБ **4086018503138**. Пријавата се разгледа од страна на Комисијата за разгледување на пријави и доделување на финансиски средства од областа на спорт, култура и социјална заштита, и согласно предвидените услови во Правилникот за начинот, критериумите и постапката за доделување на финансиски средства, даде предлог до Градоначалникот на општина Шуто Оризари дека Корисникот **Здружение за развој и унапредување на ромската заедница – РОМАНО ЧАЧИПЕ - Скопје**, ги исполнил условите во Јавниот Повик, и согласно предвидените услови, истиот е бодирани со вкупно **90 бодови**. Определниот износ е во согласност со планираните средства во Буџетот на општина Шуто Оризари, и секако во согласност со плановите за работа на општина Шуто Оризари од областа на социјалната заштита. Постапувајќи по горенаведениот, Градоначалникот на општина Шуто Оризари,

согласно целокупната документација како и предлогот на Комисијата, одлучи како во диспозитивот на ова Решение.

**ПРАВНА ПОУКА:**

Незадоволната страна има право на жалба до општина Шуто Оризари во рок од 5 дена од денот на приемот на ова решение.

**Доставено до:**

- Архива
- Подносителот на барањето

Градоначаник на општина Шуто Оризари  
Курто Дудуш







Општина Шуто Оризари-Komuna Shuto Orizari-Komuna Shuto Orizari  
Република Северна Македонија-Republika Utarali Makedonija-  
Republika e Maqedonisë së Veriut  
Бр. No-Nr. 09-198/17  
17.04 2025 год- berš-viti  
СКОПЈЕ- SKOPJE-SHKUP

Здружение за развој и унапредување  
ромската заедница РОМАНО ЧАЧИПЕ  
Бр. 0304/9  
17.04 2025 год  
Скопје

## ДОГОВОР

Склучен на ден \_\_\_\_\_ година, во Скопје, помеѓу:

1. Општина Шуто Оризари, со седиште на адреса на ул. „Хаџи Јован Шишко“ бр.36, Скопје РСМ, застапувана од Градоначалникот Курто Дудуш (во понатамошниот текст: општина Шуто Оризари) и
2. Здружение за развој и унапредување на ромската заедница – РОМАНО ЧАЧИПЕ - Скопје со седиште на ул. „Виничка“ бр. 28, Скопје РСМ со ЕДБ 4086018503138 и ЕМБ 7289073 застапувано од одговорното лице Мерлина Мифтарова (во понатамошниот текст: Корисник)

### ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 1

Предмет на овој Договор е уредување на меѓусебните права и обврски помеѓу договорните страни по основ на финасирање за реализација на активностите од Проектот „Социјална отчетност и праправно зајакнување“ (во понатамошниот текст: Проектот).

Овој Договор се реализира согласно Програмата за активностите во областа на социјалната заштита, во општина Шуто Оризари, за 2025 година, како и Правилникот за начинот, критериумите и постапката за доделување финансиски средства за социјална заштита од областа на социјалната заштита на општина Шуто Оризари за 2025 година и Јавниот Повик за доделување на средства од областа на социјалната заштита.

### ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 2

Вкупната вредност на овој Договор изнесува **250.000,00** МКД (со зборови: двеста и педесет илјади денари), со вклучен ДДВ.

Финансиските средства од став 1 од овој член ќе се исплатат на жиро сметка **250010302110539**, што се води при **Шпаркасе Банка Скопје**, и со ЕДБ **4086018503138**.

Финансиските средства ќе бидат искористени за:

- Спроведување на проектните активности согласно поднесената пријава под деловоден број **03-198/2** од **28.03.2025** година.

### ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 3

Овој Договор се склучува во времетраење до завршување на проектните активности или до исцрпување на одобрените финансиски, и не може да предизвикува пренесување на обврските по истекот на завршените активности.



Времетраењето на овој Договор е определено во согласност со важноста на Програмата од член 1 на овој Договор како и согласно можноста за извршување на предвидените средства на буџетот на општина Шуто Оризари за 2025 година.

## НАЧИН И РОК НА ПЛАЌАЊЕ

### Член 4

Средствата од член 2 на овој Договор ќе бидат исплатени sukcesивно односно со самото потпишување 50% од одобриениот износ и потоа sukcesивно 30% по одбрување на првиот доставен извештај за работа и 20% по доставување на финалниот извештај за работа, во рок од 8 дена по поднесувањето на извештаите.

Краен рок за доставување на комплетната финансиска документација и конечен извештај преку Архивата на општина Шуто Оризари до Одделението за финансиски прашања е **05.12.2025** година. Извештајот треба да содржи наративен и финансиски дел и спецификација на трошоци.

## ПРАВА И ОБВРСКИ НА КОРИСНИКОТ

### Член 5

Корисникот ги има следните права и обврски:

- Да го реализира предметот на овој Договор, утврден во членот 1 од овој Договор;
- Предвидените активности од Проектот, да ги извршува навремено, проефесионално, совесно и одговорно, согласно деталниот опис и буџетот, како и согласно овој Договор;
- Во сите печатени материјали и на WEB страната поврзани со активностите од Проектот на видливо место, да биде испечатен грбот на општина Шуто Оризари, а при јавните настани да наведе дека проектните активности се поддржани и финансирани од општина Шуто Оризари;
- Да доставува извештаи ( наративен, финансиска документација и спецификација на трошоци ) од извршената услуга ( активност ), сметано од денот на потпишувањето на овој Договор, заклучно со **05.12.2025** година;
- Да достави конечен извештај по реализација на Проектот во рок од 15 дена;
- Писмено да ја извести општина Шуто Оризари, пред денот на отпочнување на реализација на секоја од активностите од Проектот, најдоцна 10 (десет) дена пред започнувањето;
- Да ги почитува законските прописи и процедури( стандарди, нормативи, јавни набавки и сл.);
- Средствата од општина Шуто Оризари, да ги користи наменски и рационално;
- Да достави најава/информација до општина Шуто Оризари, 10 (десет) дена пред одржување на настани од јавен карактер;
- Корисникот е должен на општина Шуто Оризари да му овозможи целосно и непречен увид во реализација на активностите од Проектот.

Извештајот треба да содржи наративен, финансиски дел и спецификација на трошоци. Наративниот дел треба да содржи опис на реализираните активности, како и анализирана постигнатите ефекти од нив, фото и видео документација на CD и примероциод печатени материјали по основ на реализација на програмските активности со приложени копии од сите фактури, договори и сметки.

## ПРАВА ОБВРСКИ НА ОПШТИНА ШУТО ОРИЗАРИ

### Член 6

Општина Шуто Оризари, ги има следните права и обврски:

- Да дава упаства, насоки, предлози и сугестии на Корисникот во врска со реализацијатана активностите од Проектот;
- Да врши контрола на наменско и законито користење на доделените средства;
- Да му ја исплати договорената вредност по прифаќање на наративниот извештај, спецификација на трошоци и финансиска документација во согласност со одредбите дефинирани со член 4 од овој Договор;
- Да определи стручно лице кое ќе врши координација и контрола помеѓу општина Шуто Оризари и Корисникот.



#### Член 7

Општина Шуто Оризари е должна да изврши проверка на наративните извештаи, спецификација на трошоци и финансиска документација за реализација на активностите, изготвени од страна на Корисникот, и на истите да даде забелешки по писмен пат до Корисникот во рок од 10 ( десет) дена од денот на прием.

Корисникот е должен да постапи според забелешките и барањата на општина Шуто Оризари во рок од 10 ( десет ) дена о денот на добивањето на забелешките за периодичните извештаи и комплетната финансиска документација, без право на посебен надоместок.

Доколку Корисникот не постапи согласно забелешките и барањата на општина Шуто оризари во определен рок, тогаш општина Шуто Оризари нема да ја исплати предвидената сума за реализирање на активностите.

Доколку не бидат доставени забелешки до Корисникот во рок од ставот 1 на овој член, ќе се смета дека извештаите се прифатени.

Општина Шуто Оризари има право да побара враќање на финансиските средства доколку Корисникот не ги исполнил обврските од член 5 од овој Договор.

#### РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 8

Во случај на неисполнување на обврските од овој Договор на едната од соговорните страни, другата договорна страна може да бара исполнување на обврските или да го раскине овој Договор.

Договорната страна која го раскинува овој Договор е должна за тоа писмено да ја извести другата договорна страна.

#### Член 9

Договорните страни се согласија дека во случај на еднострано раскинување на овој Договор од страна на Корисникот или неисполнување на неговите обврски, општина Шуто Оризари има право на надомест на сите трошоци што се во врска со предметот на овој Договор, какои на надомест на штета и поврат на средствата за исплатените, а нереализирани активности.

#### Член 10

Договорните страни се согласно дека општина Шуто Оризари има право да го раскине овој Договор, да бара враќање на доделените средства и на Корисникот да не му ги исплати финансиските средства од член 2 став 1 на овој Договор, доколку Корисникот:

- Не ги реализира активностите кои се предмет на овој Договор, согласно член 5 став 1 од овој Договор;
- Не достави финансиски и наративен извештај и спецификација на трошоци за текот на реализацијата на активностите, во роковите утврдени во член 5 од овој Договор;

- Ненаменски ги користел средствата за реализација на активностите кои не се наведени во овој Договор, согласно член 5 од овој Договор.

Во случаите од став 1 од овој Договор, општина Шуто Оризари еднострано раскинува овој Договор.

Доколку поради воведување на вонредна состојба или друга ситуација, Корисникот не ги реализира активностите во целост до ситекот на рокот утврден во овој Договор, општина Шуто Оризари нема да ги одобри финансиските средства предвидени во овој Договор за активностите кои не се реализирани и има право да го раскине овој Договор.

#### Член 11

Во случај на непредвидени и објективни околности со кои с еменуваат потребите на општина Шуто Оризари, акои настанале по склучување на овој Договор и заради кој овој Договор не може да се реализира, како и во случај на непредвидени промени во Буџетот на општина Шуто Оризари, општина Шуто Оризари има право да го раскине овој Договор.

Општина Шуто Оризари има право поради променети околности кои може да настанат по склучување на овој Договор да го раскине истиот , доколку настанат околности што го отежнуваат исполнувањето на

обврската или ако не може да ја оствари целта поради која го склучил овој Договор.

Општина Шуто Оризари има право да го раскине овој Договор и поради вонреден настан ( поплава, земјотрес, пожар, кризна состојба, вонредна состојба и сл. ), кој се склучил по склучување на овој Договор, а пред пристигнување на обврската што не можел да се предвиди, а за кој не е одговорна ниту една од договорните страни.

Во случаите од претходните ставови на овој член, договорните страни се согласни дека Корисникот нема право на надоместна штета и надомест на трошоци што се во врска со предметот на овој Договор.

Во случаите од став 1, 2 и 3 од овој член Корисникот има право да си ги наплати побарувањата по основ на реализирани активности до моментот на настанување на некоја од околностите од овој член, утврдена како причина за раскинување на овој Договор.

## ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

### Член 12

Сите евентуални спорови договорните страни ќе ги решат спогодбено, а доколку тоа не е можно, ќе ги решава надлежен суд во Скопје.

### Член 13

Можните измени, настанати по склучување на овој Договор, договорните страни ќе ги договараат спогодбено и писмено ќе ги приклучат кон овој Договор со Анкес-Договор.

### Член 14

За се што не е предвидено со овој Договор, вajat одредбите од Законот за облигационите односи.

### Член 15

Овој Договор влегува во сила со денот на неговото потпишување од страна на овластените лица на договорните страни.

### Член 16

Овој Договор е составен во 6 ( шест ) еднообразни примероци од кои 3 ( три ) за општина Шуто Оризари и 3 ( три ) за Корисникот.

Општина Шуто Оризари  
Градоначалник  
Курто Дудуш



Корисник  
Здружение за развој и унапредување на  
ромската заедница – РОМАНО ЧАЧИПЕ - Скопје  
Одговорно лице  
Мерлина Мифтарова

